



公眾藝術在屋邨

東涌藝術徑

Public Art in Estates
Tung Chung Artwalk

東涌藝術徑

Tung Chung Artwalk

日常生活本就是藝術創作的泉源，藝術欣賞也不應局限於殿堂之內。香港人長期生活在高樓大廈中，若在鋼筋水泥叢中擺設一些藝術品，當可令人增添想像的空間。是以香港房屋委員會於2002年，在東涌逸東邨推出一個嶄新的公眾藝術計劃。

東涌早年為漁村，文化古蹟處處，自然環境清幽秀麗，近年成功發展為新市鎮，居民於此安居樂業。歷史與現代建設和諧並存，成為東涌的主要特色，也為多位本地藝術家帶來豐富的創作靈感；他們以東涌獨特的歷史、地理和文化背景為題材，創製出逾300件藝術作品。

房委會在逸東邨設立的公眾藝術主題公園，便以其中26件作品，串連成一條戶外藝術徑，讓居民在日常生活中，近距離接觸優秀的藝術作品。

這項公眾藝術計劃，是房委會與康樂及文化事務署合作，首個在公共屋邨內長期設置的藝術作品展。計劃分兩期推出，從合共316件作品中選出了26件，於逸東邨展出。自2002年起即開放供參觀的16件展品，獲得公眾高度評價。在2006年11月加入的第二期共10件作品，令展品系列更加豐富。這條藝術徑，已逐漸成為東涌的另一個地方特色。

東涌藝術徑全年開放，歡迎居民和公眾人士參觀。展品俱為本地藝術家心血之作，且充滿東涌的傳統色彩，大家在欣賞藝術創作之餘，更可一窺東涌古今面貌。

誠邀您踏足東涌藝術徑，展開東涌風俗文化之旅。

Part and parcel of art de vivre is to have art in living. Thus the search for the great art of living should not necessitate a trip to a gallery or a museum. In Hong Kong, high-rises are where we make home. And increasingly they are also where we live out art, as epitomized by this breakthrough project hosted by a major public estate.

In Tung Chung, historical relics, natural landscape and the sea change brought about by the force of modernity exist in intriguing juxtaposition. The township provides an apt setting for local artists to find artistic expression, and has indeed been the inspiration of over 300 creative pieces. The Hong Kong Housing Authority has brought to Yat Tung Estate, right in the heart of Tung Chung, an arena where 26 of these objects of art enliven the everyday life of local residents.

Breaking out of the confines of four walls, Tung Chung Artwalk allows residents to delight in art in the comfort of their neighbourhood. At the same time it adds significantly to the attraction of the area.

A joint initiative of the Hong Kong Housing Authority and the Leisure and Cultural Services Department, Tung Chung Artwalk is the first public art garden set in the midst of public estate buildings. The 26 artworks were selected in two phases from a total of 316 outstanding submissions. The first 16 on display since 2002 have been well received. In November 2006, another 10 distinguished creations joined the Artwalk, making it an even more fascinating experience to its visitors.

Tung Chung Artwalk opens all year round. The public will be able to leisurely appreciate these creations of local masters, all of them steeped in the unique traditions and customs of a former fishing village.

Come take a stroll.